



# CH175

## AKTUATOR FUNK 1 RELAIS FÜR SYSTEM *Intellicomfort+*

## ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАДИО-МЕХАНИЗМ 1 РЕЛЕ ДЛЯ СИСТЕМЫ *Intellicomfort+*

Das Gerät CH175 ist ein Aktuormodul das durch Anschluss an das WiFi-Netz des Systems *intellicomfort+* die ferngesteuerte Aktivierung der Heizung oder des Magnetventils des Bereichs ermöglicht. Das Modul CH175 hat auch die Funktion des Verstärkers des WiFi-Netzes des Systems *Intellicomfort+* für die Erweiterung der Funkreichweite des Systems

*Устройство CH175 - это приводной модуль, который подключен к беспроводной сети системы Intellikomfort +, он позволяет дистанционно управлять активацией котла или электромагнитного клапана зоны. Модуль CH175 также выполняет функцию беспроводного повторителя системы Intellicomfort +, расширяя радиус действия системы*

### PACKUNGSINHALT

#### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

1 Aktuator CH175, 1 entfernbare zweipolige Klemmleiste, 1 entfernbare dreipolige Klemmleiste und dieses Handbuch.

*1 исполнительный механизм CH175, 1 съёмная двухполюсная клеммная колодка, 1 съёмная трехполюсная клеммная колодка и данное руководство.*

## INSTALLATION UND ANSCHLUSS

### УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal unter Beachtung der Vorschriften für Elektroinstallationen ausgeführt werden. Vor dem Ausführen beliebiger Anschlüsse oder Tätigkeiten am Gerät sicherstellen, dass die Spannungsversorgung unterbrochen wurde. Die elektrischen Anschlüsse wie in den Anschlussbeispielen in Abbildung 2 oder 3 ausführen.

*Установку должен производить квалифицированный персонал с соблюдением предписаний, касающихся установки электроприборов. Перед тем, как выполнять любое подключение, или перед началом работы с прибором необходимо убедиться в том, что сеть электропитания отсоединена. Выполните электрические соединения, как показано в примерах соединений на рисунке 2 или на рисунке 3.*

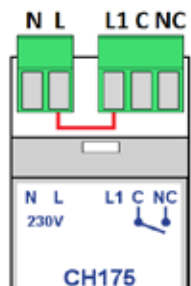


Abbildung 1 - Рисунок 1

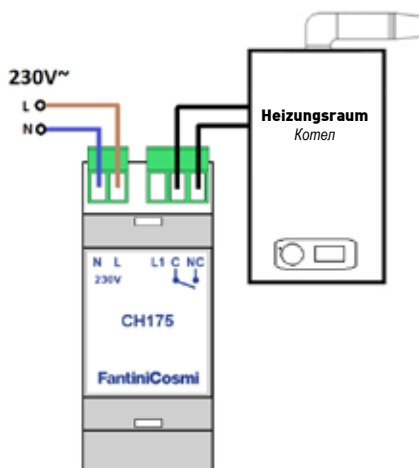


Abbildung 2 - Рисунок 2

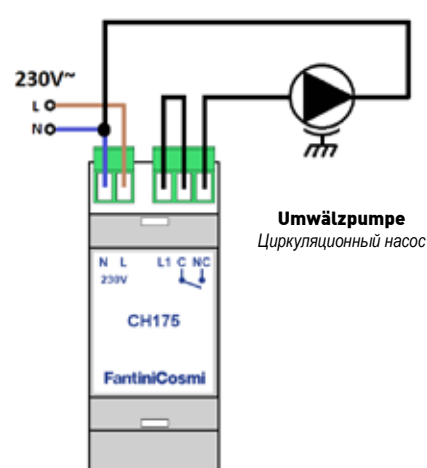


Abbildung 3 - Рисунок 3

### Hinweise / Примечания

**ACHTUNG:** Der Anschluss „L1“ der Ausgangsklemmleiste ist an die Platine an den Anschluss „L“ der Versorgungsklemmleiste angeschlossen.  
**ВНИМАНИЕ!** Клемма «L1» выходной клеммной колодки подключен к плате на клемме «L» клеммной колодки питания;

Für die Steuerung der Geräte mit spannungsfreiem Kontakt muss das Anschlussbeispiel der Abbildung 2 angewandt werden.  
*Для управления устройствами со свободным контактом используйте пример подключения, указанный на рисунке 2;*

Für die Steuerung der Geräte mit Spannungskontakt muss das Anschlussbeispiel der Abbildung 3 angewandt werden.  
*Для управления устройствами с контактом под напряжением используйте пример подключения, указанный на рисунке 3;*

## INBETRIEBNAHME UND NETZEINBEZIEHUNG ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Nach der Versorgung muss der Aktuator CH175 in das kabellose Netz des Systems INTELLICOMFORT+ aufgenommen werden, um zu funktionieren. Dieser Vorgang verlangt nach der Verwendung des Konfigurators (Cod. 1590880) der über sein Display die Vorgänge angibt. Falls verlangt, muss die Fernbedienung an den Punkt „X“ des Aktuators (siehe Abbildung 4) angenähert und die Erkennung durch Kontakt ausgeführt werden.

Für weitere Details siehe Konfigurationshandbuch des Systems INTELLICOMFORT+.

*После подачи питания исполнительный механизм CH175 должен быть включен в беспроводную сеть системы INTELLICOMFORT+ для работы; для этой операции требуется использование Конфигуратора (код 1590880), который через дисплей, которым он оснащен, предоставляет рабочие инструкции. При необходимости пульт дистанционного управления необходимо приблизить к точке «X» исполнительного механизма (см. рисунок 4) и распознать контакт.*

*Для получения дополнительной информации см. руководство по настройке системы INTELLICOMFORT+.*



## TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Versorgungsspannung: 230Vca  $\pm$ 10% - 50Hz  
Leistungsaufnahme: max. 20 VA (Last ausgeschossen)  
Übertragungs- und Empfangsfrequenz: 868Mhz  
Schaltleistung Relais: 16(4)A – 250Vca  
Max. Leitungsquerschnitt: 2,5 mm<sup>2</sup>  
Schutzgrad: IP20;  
Betriebstemperatur: 0  $\div$  50°C;  
Lagertemperatur: -20  $\div$  +70°C;  
Gehäuseart: aus ABS, grau;  
Abmessungen Gehäuse: 36x58x90 mm. - Gehäuseformat 2DIN  
Konform mit der Richtlinie 2014/53/EU (RED)

*Питание: 230В пер.т.  $\pm$ 10% - 50Гц  
Потребляемая мощность: 20ВА макс (без учета нагрузки)  
Частота приемапередачи 868 МГц  
Мощность контактов реле: 16(4)А – 250Vca  
Максимальное сечение кабеля: 2,5 мм<sup>2</sup>  
Степень защиты: IP20;  
Рабочая температура: 0  $\div$  50°C;  
Температура хранения: -20  $\div$  +70°C;  
Тип оболочки: из АБС серого цвета  
Размеры оболочки: 36x58x90 мм. - контейнер формата 2DIN*

### ACHTUNG!

Die Unterlagen geben die Merkmale des Produkts wieder. Dennoch sollten die Kunden überprüfen, ob selbige aufgrund gesetzlicher oder kommerzieller Änderungen aktualisiert wurden. Siehe dazu auf der Website von Fantini Cosmi unter folgender Adresse:  
<http://www.fantinosmi.it>

### ВНИМАНИЕ!

*Вданнойдокументацииотраженывсехарактеристикиизделия,темне менее, в связи с возможными изменениями нормативной базы и изменениями коммерческого характера рекомендуется проверить наличие обновленных версий данной документации на сайте компании Fantini Cosmi:  
<http://www.fantinosmi.it>*



Fantini Cosmi S.p.a. Via dell'Osio, 6 20090 Calepio di Settala MI - ITALY  
Tel. 02 956821 | Fax 02 95307006 | [info@fantinosmi.it](mailto:info@fantinosmi.it) | <http://www.fantinosmi.it>

EXPORT DEPARTMENT Tel. ++39 02 95682222 | [export@fantinosmi.it](mailto:export@fantinosmi.it)